

## NON CI ABBANDONARE ALLA TENTAZIONE

Ha fatto notizia l'intervento di papa Francesco, di poco tempo fa, sul Padre Nostro recitato in lingua italiana. Il santo Padre ha detto ad alta voce ciò che da anni era già oggetto di discussione in CEI: la frase *non ci indurre in tentazione* – la sesta richiesta del Padre Nostro – lascia in bocca un retrogusto amaro, come se, in effetti, sia Dio a 'spingere' nella tentazione. Col suo modo di essere e di parlare schietto e colorito, papa Francesco ha dichiarato che questa situazione, così com'è, non va. Occorre una nuova traduzione che sia più vicina alla lettera e allo spirito delle parole di Gesù; pur nella consapevolezza che ogni traduttore è anche un po' un traditore e che, quando si passa da una lingua e da una cultura a un'altra, un po' sempre ci si perde ma, con il dono dello Spirito santo, un po' sempre si guadagna.

Il nostro papa rileva che, recitando il Padre nostro, anche i francesi hanno cambiato il testo con una traduzione che dice *non lasciarci cadere nella tentazione*: sono io a cadere, non è lui che mi 'butta' nella tentazione per poi vedere come sono caduto. Il Padre – aggiunge Francesco – non fa questo, il padre non ci lascia soli, quando siamo dentro la tentazione. Il Padre aiuta ad alzarsi subito. La questione, pur non essendo quindi nuova – la traduzione della Bibbia del 2008 già porta le parole *non ci abbandonare alla tentazione* – è ora diventata urgente sul piano liturgico e pastorale.

In queste settimane ci siamo interrogati sul gesto che avremmo compiuto coi bambini del 1° anno di catechismo, proprio questa domenica: la consegna del Padre Nostro. La domanda era la seguente: a fronte del fatto di non aver ricevuto ancor alcuna indicazione riguardo la necessità del cambiamento, è giusto consegnare ai nostri piccoli il Padre Nostro con la vecchia traduzione, sapendo che a breve sarebbe arrivata la nuova? Abbiamo deciso – confidiamo, in accordo con lo Spirito santo – di iniziare con questa domenica, in tutte le s. Messe (feriali, festive, etc) e in tutti i momenti di preghiera nella nostra parrocchia (rosari comunitari, preghiere in oratorio, etc), di recitare il Padre Nostro nella nuova traduzione: *non ci abbandonare alla tentazione*. Probabilmente tutti noi, per primi noi che scriviamo, sbaglieremo ancora tante volte, ma a forza di ricominciare pregheremo sempre meglio il Padre in obbedienza al comandamento di Gesù.

# IL VENTO SOFFIA DOVE VUOLE E NE SENTI LA VOCE

**Domenica 11 febbraio** ore 10.00 - 12.00 INCONTRO DELL'ANNO P

## DANTE ALIGHIERI

**Domenica 11 febbraio** ore 16.00 – 18.00 (*sala della comunità*).

ALBERTO BALDRIGHI, in collaborazione con il CINECIRCOLO:

XXVI CANTO DEL PURGATORIO della DIVINA COMMEDIA

## IMPARARE DALLA PAROLA DI DIO

**Lunedì 12 febbraio** ore 21.00 (*sala della comunità*)

Secondo incontro di lectio con Orazio Antoniazzi sul tema dello Spirito santo:

*Gesù, il Padre e il Paraclito (Gv 14,15 - 26)*

**Martedì 13 febbraio** ore 12.30 GRUPPO OVER 60: festa di carnevale

**Martedì 13 febbraio** ore 16.30 ROSARIO PERPETUO

**Mercoledì 14 febbraio** ore 17.15 GRUPPO PADRE PIO

**Mercoledì 14 febbraio** ore 18.30 INCONTRO FORMATIVO DI AC (*aula 4 - oratorio*)

**Mercoledì 14 febbraio** ore 21.00 INCONTRO PERCORSO CRESIMANDI ADULTI (*salone suore*)

**Mercoledì 14 febbraio** ore 21.00 CINECIRCOLO. Film: *Il medico di campagna*

**Giovedì 15 febbraio** CARNEVALE IN ORATORIO (vedi volantino a parte)

**Lunedì 19 febbraio** ore 9.00 - 16.00 - 21.00: RICONCILIAZIONI, CELEBRAZIONE COMUNITARIA

## PROGETTO ACCOGLIENZA BAMBINI BIELORUSSI

Le famiglie che fossero interessate ad accogliere per la prima volta un bambino bielorusso nel mese di ottobre, dovrebbero cortesemente contattare Patrizia. Riferimenti:

cell: 335-6269599; mail: patrizia.cassani67@gmail.com. Entro e non oltre il 28 febbraio. Grazie.

## ASSISTENZA AI SENZATETTO

Abbiamo estrema necessità di mutande da uomo taglia L/XL e calze invernali, numero di scarpa 43/44. Inoltre ci servirebbero rasoi usa e getta, schiuma da barba, dentifrici e spazzolini.

Potete consegnare il tutto in guardaroba o davanti alla segreteria parrocchiale.

Grazie per quello che potrete fare.